

Ha Mikadwa'n Suyat Paul Kan Timothy

Ha Luglugin Chi Suyat

¹⁻² Sika Timothy un ay-ayatok ya ibilangku'n alakku, allaya suyatku kan sika.

Sakon si Paul un chilutukan Apudyus un man-apostoles Jesu Kristu, ti siya pion Apudyus. Ked imbuulak un mangibyegbyega mipanggop si mallalayun un biyeg un ingkarin Apudyus kan cha losan un litimpuyug kan Jesu Kristu.

Iluwaluk kan Apudyus un Ama ya Jesu Kristu un Apu taku ta kacheguwancha sika ya palin-awaoncha bo som-somoklu.

Ha Yaman Ya Bilin Paul Kan Timothy

³ Manyamalak kan Apudyus un mansimbiyak un mampeykas chi somsomokku, isun chi lansisimbin cha chachakkeyk si awi. Manyamalak bo kan siya si mangik-agasmokak mangiluwaluwan kan sika si ileygew ya lil-abi. ⁴ Lu masmasmokku lantodtochen chi luwam si lansilaanta, patungedku pion un kasin itullong sika taplu gumalasad. ⁵ Laslasmokku langipapattiyam si pammatin kan Apudyus, un isun chi pammatin chi apum un Lois ya ilam un Eunice, ked amruk un hachi bo awed kan sika si sala. ⁶ Ked siya ipasomsomokku kan sika ta useyom cha kabyeeyam un illidchon Apudyus si langipatayak si imak un langiluwalu kan sika. ⁷ Ti ha Ispiritun illidchon Apudyus kan chitaku, achipunla paogyaton chitaku, ngim

siya langatod si ispiritun chi pallakabyelin ya ayat ya kilaalled taku.

⁸ Ked achika mabiin un malistigu mipanggop kan Apu taku'n Jesu Kristu, ya achika bo mabiin kan sakon un libyayud gapu kan siya. Alusam cha ligat un mipachas taku si mangibyegbyeg-an taku si bibiyu'n chameg. Alusam, ti pakoscheyon Apudyus sika. ⁹ Ya tilagula chitaku losan ya pililiyala chitaku un mantagula, chakampun un gapu si killingwa taku, ngim gapu si panggopla ya kachegula. Illidchola kan chitaku alla'n kachegula mipagapu kan Jesu Kristu si chaampun chi lubung makwaan. ¹⁰ Ked sala langipain-ala kan chitaku si kachegula, ti ummali si Jesu Kristu un Malagu kan chitaku. Ked ilabyakla otoy ya imbyegbyegala bibiyu'n chameg un siya mangammuwan si biyeg un mallalayun.

¹¹ Sakon chi chilutukan Apudyus un man-apostolesla ta ibyegbyegak ya itudtuchuk chi bibiyu'n chameg. ¹² Ked siya gapun chi mapampaligatak si sala. Ngim achipulak mabiin, ti ammuk un Apudyus chi pilatik ya sigulachuwok un kabyeeyala un ayyuwalan chi impiyeyla kan sakon* inggala chumtong chi eygew un mangulilan Kristu kasin.

¹³ Ked masapuy'n popotpotam chi katuttuwaan un intudtuchuk kan sika ya ipapatim chi pammatim ya man-aayatlu si asintatagum ti lakatimpuyug taku kan Jesu Kristu. ¹⁴ Ked ha Ispiritun Apudyus un awed kan chitaku, tuyungala sika un mangayyuwan kan cha lapotog un tudtuchu un impiyeyla kan sika.

¹⁵ Tilagammum un tilelalak kan cha losan un illinggew ud probinsiyan chi Asia, ulay cha Phygelus kan Hermogenes.

* 1:12 1:12 Ha uchum un piola'n uguchon si Greek ha impiyeyk kan siya.

¹⁶ Kacheguwan otyan Apudyus cha Onesiphorus un simbyeyan, ti inye-eygewla ummali'n lalegeg kan sakon. Achipun mabiin ulay lu labyayuchak, ¹⁷ ti ha gummatngala ud Rome, singsingngitla sakon inggala inchesalak. ¹⁸ Ya ammun bo losan chi in-ilola'n lansimbi kan sakon ud Ephesus. Ked kacheguwan otyan Apudyus siya si eygew un manguisala kan cha tagu.

2

Masapuy'n Tumuttuwa Taku'n Mamati

¹ Sika'n alakku, pakoscheyom chi pammatim kan Apudyus ti amod chi kachegula kan chitaku gapu si litimpuyugen taku kan Jesu Kristu. ² Cha losan un chingngeym kan sakon un intudtuchuk si sangwalan cha achu'n tagu, siya ipiyeym si tagu'n mantegochem un makwa'n mantudtuchu kan cha uchum. ³ Alusam ulay silu'n ligat un gumatong kan sika ti siya mipachas chi ustu'n mansimbi kan Jesu Kristu un isun chi suychachu. ⁴ Ha ustu'n suychachu, achipun makwa'n mitimbuyuy chi kawachila si kawachin cha sibinyan, ti masapuy'n koola mas-oman chi ap-apula un lanchutuk kan siya. ⁵ Ha osa bo'n miyaligen chi mansimbi kan Jesu Kristu, isun chi tagu'n makatodtodchak ti achipun magunggulaan lu achipunla tungpayon chi lintog chi todtodchak. ⁶ Isun chi mamayaw un mallagpot un mangkawachi, siya umun-ula'n manapit. ⁷ Ammam somsomkon cha alla'n ibyegbyegak, ti tuyungan chika kan Apudyus ta maawatam losan.

⁸ Somsomkom si Jesu Kristu un ummuli latagu, un galak David. Siya bibiyu'n chameg un pin-ak ibyegbyega. ⁹ Gapu si mangibyegbyeg-ak si bibiyu'n chameg, mapaligatalak ya labyayuchak un isun chi kapapatoy. Ngim achipun makwa'n matipod chi ugud Apudyus. ¹⁰ Ked maattomak cha losan, gapu kan cha tagu'n chilutukan Apudyus ta

matatagucha mipagapu kan Jesu Kristu ya mallalayun un
 michayawan. ¹¹ Tuttuwa mibyebyega un,

“Lu lakakatoy taku kan Jesu Kristu,
 makatagu taku bo kan siya.

¹² Lu maattoman taku cha ligat,
 makaturay taku bo kan siya.

Ngim lu puklitan taku siya,
 puklitala bo chitaku.

¹³ Lu achipun taku mantegochen,
 sissiyen mantegochen si Apudyus ti
 achipunla makwa'n puklitan chi long-egla.”

Ha Ustu'n Mansimbi Un Mas-oman Apudyus

(1Ti. 4:6-16; 6:3-10; Tit. 3:8-11)

¹⁴ Ipasomsomoklu cha alla kan cha mamati utlat, ya
 byegbyegaam chicha si sangwalan Apudyus ta achicha
 pin-a mansisillongbyat mipanggop si ugud un lappun
 simsimbila, ti yumamyam-an si somsomok cha man-
 chongey. ¹⁵ Ked sika, ipapatim un mangwa si mas-oman
 Apudyus. Ya achim ibiin chi kawachim ya allechem ta achi
 mikawas chi mantutudtuchum si ugudla'n katuttuwaan.
¹⁶ Achika mikama kan cha lappun simbila un ug-uggud
 cha tagu ti siya mampaachayu si somsomok cha tagu
 kan Apudyus. ¹⁷ Ti ha itudtuchucha, isun chi sakit un
 mallasu umiklapala ya manyam-alala si long-eg. Ka-
 matchi itudtuchun cha Himeneus kan Philetus, ¹⁸ ti bilay-
 ancha katuttuwaan ya gilulucha pammatin cha uchum, ti
 kalanha lagamput kalu ummuli cha tagu latagu. ¹⁹ Ngim
 achipun masukatan chi katuttuwaan ti mampakchot ya
 achipun miyug-on chi lisaachen chi pilaud Apudyus. Ked
 awed chi liigili un kalala, “Ammun Apudyus lu silu cha

tagula,”* ya “Ulay silu’n mangibyega un mamati kan Apu, masapuy’n man-awichela cha losan un lawwing.”

²⁰ Ha chakey un byeyoy, wechewed cha ochonla un lapotog ya pampaliwa. Alla kan bilalitik ya mangkangila cha uchum. Awed bo cha kilayu ya pilita. Ked lapotog chi mauseyan cha uchum ya pampaliwa mauseyan bo cha uchum. ²¹ Siya bo si tagu, lu chuysala long-egla si lawwing, lapotog chi manguseyan Apudyus kan siya, lichatun ya lakasagala un mansimbi si losan un panggop Apudyus.

²² Achim ipalubus un iturayan chika si lawwing un pipion chi long-eg cha bumaru, ked ipapatim un mangwa si bibiyu. Ya pakoscheyom chi pammatim kan Apudyus ya ayatlu si asintatagum. Makatimpuyugka kan cha mangkochew si tuyung kan Apudyus un mampeykas chi somsomokcha. ²³ Achika makaisi-isik kan cha lappun simbila, ti ammun un ha mambyalagen cha kamatchi ked susubog. ²⁴ Ked ha mansimbi kan Apudyus, achipun makwa un makasubog, ngim masapuy’n lalaing, maalus kan cha losan un tagu ya kabyeeyala’n mantudtuchu ya laattom. ²⁵ Ta lu ammala leman un mantudtuchu kan cha sumupling si tuttuwa, idchen lin Apudyus chicha si way-acha’n mambyabyawi ya maammuwancha katuttuwaan. ²⁶ Ked hachi malomsomkancha ya maseyaklibyencha si sikap Satalas un langawis kan chicha un mangwa si piola.

3

Ha Makwa Si Alungus Chi Eygew

(1Ti. 4:1-5; Jud. 17-23)

¹ Timothy, maawatam otyan un lu allà akit chi alungus chi eygew, umachu cha ligat utla lubung. ² Ti sumabyali

* 2:19 2:19 Numbers 16:5

somsomok cha tagu ti siyad abus si somsomkoncha long-egcha ya laagumcha si pilak. Mansokeycha, leyastugcha, am-amsiwoncha cha uchum un tagu kan achipuncha tut-tuwaon cha chachakkeycha. Lappun manyamalancha ya achipuncha potgon si Apudyus. ³ Mambyalin un lasukincha'n tagu, lappun chegucha si asintatagucha, achipuncha pakawalon ulay silu, mangkiyakiyapcha, lappun alledcha si long-egcha, leyanggascha, ya isitoncha cha mangwa si bibiyu. ⁴ Ulay chi biyuncha iyibitcha, lappun alledcha, mansokeycha, pipioncha ganggalas chi lubung lu si Apudyus. ⁵ Ipappailacha un awed pammaticha, ngim achipuncha bigbigon chi kilabyelin Apudyus un mamaliw si lawwing un ugalicha. Timothy, achayuwan cha kamatchi'n tagu.

⁶ Awed cha uchum un makageyyomcha kan cha mabye-byeyan, ked lu paingsaoncha, allilawoncha cha bye-byebyai'n mallasu awischa ya kapsut chi somsomokcha, lakabyasuycha ya mansabsabyali'n lawwing chi pion chi long-egcha. ⁷ Cha kamatchi'n byebyai, pasigcha man-ad-achey ngim achipuncha maammuwan chi katuttuwaan. ⁸ Ked cha hachi'n masikap, suplingoncha katuttuwaan mipanggop kan Apudyus, un isun cha Jannes kan Jambres un siluplingcha si Moses. Ti chicha, lawwing chi somsomokcha ya pampaliwa pammaticha. ⁹ Ngim achipun mabyeyeg, ked maammuwan cha tagu un lalukucha, isun chi lakwa kan cha Jannes kan Jambres.

Cha Uchum Un Tudtuchun Paul
(1Pe. 4:12-19)

¹⁰ Ngim sika Timothy, tiluyedlu mantutudtuchuk, mangkokopyak, ha panggopku si alla'n biyeg, ha pammatik, ha alusku, ha man-aayatku ya ha kilaattomku. ¹¹ Ya ammun bo cha losan un lakwa kan sakon ud Antioch, Iconium ya Lystra, un patungedku lapaligatan. Ngim

sileyaklibyelak kan Apudyus. ¹² Ha katuttuwaan, losan un simpion un matagu si laapudyusan un biyeg gapu si litimpuyugen taku kan Jesu Kristu, ked mapaligatan. ¹³ Ngim cha lawwing ya cha mangallilaw, maam-amodcha allilawon cha tagu ya maallilawcha bo.

¹⁴ Ngim sika, ituyutuyuyulu cha ilacheym ya pilatim un katuttuwaan, ti ammum cha kilatatagun cha langitduktuchu kan sika. ¹⁵ Somsomkom un malipud si kabyenoglu, laammuwam cha liigili'n ugud Apudyus un siya langisuyu kan sika mipanggop si mataguwan gapu si pammatim kan Jesu Kristu. ¹⁶ Cha losan un liigili'n ugud Apudyus, si Apudyus chi langipasomsomok si liigiliyala. Ked miyusey un maludtuchu kan chitaku si katuttuwaan ya siya mambyegbyega kan chitaku un masapuy'n mabyaliwan cha lawwing un ugali taku ya mangun-ulan taku kan cha laillachuwan, ya maludtuchu kan chitaku un mangwa si ustu'n mataguwan. ¹⁷ Taplu cha tagu'n Apudyus lappun mangkuyangancha un mansimbi kan Apudyus, ngim lakasagala taku un mangwa kan cha losan un bibiyu.

4

¹ Ha ibilinku kan sika, Timothy, si sangwalan Apudyus ya si Jesu Kristu un kasin umali un manturay ya manguis kan cha losan un tagu, latattagu man willu cha langkaka-toy. ² Ibyegbyegam chi ugud Apudyus. Pasigka lakasagala, bibiyu man willu lawwik un timpu. Awisom chicha ya omyam cha mangwa si lawwing ya segagom chicha losan. Masapuy'n alusam un mantudtuchu. ³ Ti gumatong chi timpu un achipun cha tagu chongyon chi katuttuwaan mipanggop kan Apudyus. Ti siyad suyutoncha cha pipion chi long-egcha ya man-ayegcha kan cha achu'n mantudtuchu ta siyad abus chi ibyegacha cha pipioncha'n chongyon.

⁴ Man-awichencha katuttuwaan ti siyad abus potpotgoncha cha liyaawi'n is-istoryacha. ⁵ Ngim sika, masapuy'n matiangngem chi long-eglu, attomam ulay silu'n ligat ya ipapatim un mangibyegbyega si bibiyu'n chameg ya koom losan cha akomlu un osa'n mansimbi kan Apudyus.

⁶ Lu mipanggop kan sakon, gummatong chi uras un michatun chi biyegku un isun chi mailum, ya gummatong chi timpu un malelak si alla'n lubung. ⁷ Impapatik un langwa si pion Apudyus si patinggan chi kabyeeyak, ya tilungpeyk cha losan un impiyeyla kan sakon, ya pilopot-potak chi pammatik. ⁸ Ked liiyala ud langit chi bibiyu un gunggula un idchon Apu Jesu Kristu kan sakon. Ti siya lalintog un kuis si eygew un manguisala kan cha losan un tagu. Ked chakampun un abusak si magunggulaan, ngim losan cha tagu'n meyyed un manguuway si umaliyala.

Cha Palikut Paul

⁹ Timothy, masapsapaka otyan umali utla lu makwa. ¹⁰ Ti tilelalak kan Demas ti pipiola cha lailubungan ked ummoy ud Thessalonica. Ked si Crescens, ummoy ud Galatia, ya si Titus, ummoy ud Dalmatia ¹¹⁻¹² Lappun bo si Tychicus ti imbuunku ud Ephesus. Abus si Luke chi awed utla. Ked chegasom si Mark ked igetonglu utla, ti masapuyk chi tuyungla si alla'n kawachik. ¹³ Ked lu umali kayu, awitonyu pokosku un tilelak kan Carpus ud Troas. Awitonyu bo cha libluk, amod gey cha mansuyatan ti masapuyk.

¹⁴ Si Alexander un mambobosey, achu killingwala'n lawwing kan sakon. Ked si Apudyus chi mangamung un malusa kan siya gapu si killingwala. ¹⁵ Man-alledka bo kan siya ti susuplingola cha itudtuchu taku.

¹⁶ Si chamu'n lasumeyyaak, lappun ossaan si biyunku un langitakchey kan sakon, ngim losan cha tilelan sakon.

Sapay otyan ta achipun Apudyus pabyasuyon chicha. ¹⁷ Ulay katchi, tiluyungalak kan Apudyus ti pilakoscheyla sakon un mangibyegyega si bibiyu'n chameg ta siya manggeyan cha losan un Gentil. Ya siya bo lanseyaklib kan sakon ti amasak mapatoy si hachi'n timpu. ¹⁸ Ammuk un seyaklibyen Apudyus sakon si losan un lawwing ya eyala sakon si mampangatala'd langit. Ked machay-chayaw si Apudyus si ing-inggala.

¹⁹ Pakumustaom cha Priscilla kan Aquila ya cha Onesiphorus un simbyeyan. ²⁰ Latelan si Erastus ud Corinth, ked tilelak si Trophimus ud Miletus ti lasakit. ²¹ Lu makwa, umalika utla ti chaampun umagilid. Cha Eubulus, Pudens, Linus, Claudia ya cha uchum un susulud taku, pakumustaoncha bo sika.

²² Sapay otyan ta iinggew si Apu Jesus kan sika, ya ha kachegula makaawed kan chikayu losan.

Ha Ugud Apudyus

Kalinga, Lubuagan: Ha Ugud Apudyus (New Testament)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kalinga, Lubuagan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 8 Feb 2022

a19fa55b-374d-526a-9fee-6924d9f6cec8